

**AUTORIZAȚIE LICENȚĂ NEECLUSIVĂ PENTRU UTILIZAREA REPERTORIULUI DE  
OPERE AUDIOVIZUALE ȘI ALTE OPERE CINEMATOGRAFICE PRIN RADIODIFUZARE**

Nr. \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Încheiată astăzi \_\_\_\_\_ între:

**1. DACINSARA – Drepturi de Autor în Cinematografie și Audiovizual - Societatea Autorilor Români din Audiovizual**, persoană juridică de drept privat – organism de gestiune colectivă a drepturilor de autor în cinematografie și audiovizual, constituită în baza Sentinței Civile nr. 275/18.11.1996, Judecătoria Sect. 1 – București, reiterată prin Sentința 263/27.05.2005, cu sediul în București, Sect. 2, str. Mihai Eminescu nr. 102-104, etaj 1, ap. 4, telefon +4 021 314 5731, fax +4 021 315 8483, cod fiscal: RO 9068034 și având contul bancar nr. RO81 RNCB 5078 0000 0214 0001, deschis la Banca Comercială Română, Sucursala Unic, reprezentată legal prin Dl. Bogdan FICEAC, în calitate de Manager General, numită în cele de mai jos „DACIN SARA”

Și

Societatea XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX, cu sediul în XXXXXXXXX, str. XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX nr. XXXXXX, județul XXXXX, sub nr. xxxxxxxxx, cod fiscal nr. XXXXXX; având contul nr. XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX deschis la XXXXXXXXX, reprezentată legal prin XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX, în calitate de XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX, denumită în continuare pe scurt **UTILIZATOR**

Prezenta AUTORIZAȚIE -LICENȚĂ se încheie sub incidența prevederilor:

Legii 8/1996 *privind dreptul de autor și drepturile conexe*, republicată, art. 10, 11, 12, 13 lit. a), g), h) prin raportare la art. 14, 21 și 22, art. 28 (1), 29, 30 alin. (1) și (2), art. 39, 45, 65, 66 alin. (1), 67, 68 alin. (4), art. 146 alin. (1), lit. d) și art. 148;

Legii 77/1998 „*de aderare a României la Convenția de la Berna*”, Art. 11<sup>1</sup>;

Metodologiei privind remunerarea datorată de organismele de televiziune titularilor de drepturi de autor pentru utilizarea prin radiodifuzare a unor opere cinematografice și alte opere audiovizuale din repertoriul organismelor de gestiune colectivă, publicat - prin Decizia Directorului general ORDA nr. 192 din data de 18 octombrie 2012 - în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 723 din data de 24 octombrie 2012;

Deciziei Directorului General ORDA nr. 206 din data de 16 noiembrie 2012 privind desemnarea organismului de gestiune colectivă DACIN SARA Drepturi de Autor în Cinematografie-Audiovizual – Societatea Autorilor Români din Audiovizual drept colector al remunerațiilor cuvenite titularilor de drepturi de autor reprezentați de către DACIN SARA, pentru utilizarea prin radiodifuzare a unor opere cinematografice și altor opere audiovizuale de către organismele de televiziune, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 788 din data de 23 noiembrie 2012.

**DACIN SARA** este organism de gestiune colectivă a drepturilor autorilor de opere audiovizuale. Sunt autori: regizorul sau realizatorul, autorul adaptării, autorul scenariului, autorul dialogului, autorul grafic pentru operele de animație sau al secvențelor de animație, când aceasta din urmă reprezintă o parte importantă a operei; orice alți creatori care au contribuit substanțial la crearea operei și au fost incluși ca autori în contractul dintre producător și regizor sau realizator; cu excepția autorilor muzicii special create.

**DACIN SARA** exercită gestiunea colectivă a drepturilor patrimoniale de autor pentru utilizarea operelor, direct, în baza contractelor-mandat încheiate cu membrii înscrși individual, și indirect, în baza contractelor sau acordurilor încheiate în scris cu organisme străine care gestionează drepturi similare sau cu alți reprezentanți ai titularilor de drepturi, potrivit legii și a drepturilor patrimoniale de autor pentru care gestiunea este obligatorie în temeiul legii pentru drepturile a căror gestiune i-a fost încredințată de către titulari și repartizează sumele colectate în conformitate cu prevederile legale.

Prin prezenta **AUTORIZAȚIE – LICENȚĂ**  
**DACIN SARA** acordă **UTILIZATORULUI**

### **Articolul 1 – AUTORIZAȚII**

1.1 Repertoriul **DACIN SARA** cuprinde totalitatea operelor cinematografice sau alte opere audiovizuale pentru care i-a fost sau îi va fi încredințată prin mandat de către membri gestiunea drepturilor de autor privind radiodifuzarea, pentru autorizarea dreptului de utilizare, precum și pentru colectarea remunerațiilor aferente, potrivit art. 146 alin. (1), lit. d) din Legea nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe, republicată.

1.2 Prin prezenta autorizație-licență neexclusivă, **DACIN SARA** autorizează neexclusiv pe **UTILIZATOR** să utilizeze pe teritoriul României, prin radiodifuzare pe postul/posturile de televiziune ....., operele cinematografice și alte opere audiovizuale din repertoriul gestionat de **DACIN SARA**, astfel cum dreptul de radiodifuzare și respectiv repertoriul sunt reglementate de art. 13 lit. g) prin raportare la art. 21 și art. 146 alin. (1), lit. d) și alin. (2) și (3) din Legea nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe, republicată.

1.3 Autorizarea este neexclusivă și se acordă prin **ANEXE** la prezenta autorizație-licență, pe perioade determinate de un an, per titlu de film, pentru o difuzare și o reluare într-un interval de 24 de ore. Reluarea unui film peste o perioadă mai mare de timp se consideră o nouă difuzare și necesită o nouă autorizare.

### **Articolul 2 – COPIERE VIDEO**

2.1. **DACIN SARA** autorizează realizarea de către **UTILIZATOR**, sau, la comanda acestuia, de către terți a copiilor necesare pentru radiodifuzarea în cadrul serviciului de programe de televiziune ale **UTILIZATORULUI** după originalul filmelor.

2.2. **UTILIZATORUL** se angajează să obțină copii de bună calitate tehnică, iar copiile astfel obținute pot fi utilizate numai în termenii prezentului contract și cu respectarea prevederilor art. 39 din Legea nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe, republicată.

### **Articolul 3 – LIMITE**

3.1. Prezenta autorizație-licență nu dă dreptul **UTILIZATORULUI** de a utiliza operele cinematografice și alte opere audiovizuale din repertoriul **DACIN SARA** în scopuri ce nu fac obiectul prezentei autorizații-licență neexclusivă, precum dreptul de reproducere, dreptul de comunicare publică prin organizarea de evenimente publice la care accesul publicului este permis gratuit sau pe baza de bilete, organizate de el sau în contul unor terți etc..

3.2. Prezenta autorizație-licență nu permite **UTILIZATORULUI** să autorizeze, cu titlu gratuit sau oneros, difuzarea publică cu caracter ambiantal, prin orice mijloace tehnice, a operelor din repertoriul **DACIN SARA** în localuri, hoteluri, magazine, colectivități comerciale, mijloace de transport, etc.

3.3. **UTILIZATORUL** este unic raspunzător de modificările aduse operelor cinematografice și alte opere audiovizuale pentru nevoile propriilor emisiuni. Autorizația acordată în virtutea prezentei autorizații-licență neexclusivă nu se referă și nu conferă **UTILIZATORULUI** dreptul de a realiza opere derivate, precum adaptări, traduceri sau alte transformări ale operelor cinematografice și alte opere audiovizuale. Orice modificări ale oricărei opere cinematografice sau opere audiovizuale vor putea fi realizate numai în baza unui contract încheiat direct cu deținătorii de drepturi de autor asupra operei originale.

3.4. Prezenta autorizație-licență nu include drepturile autorilor muzicii special create pentru opera audiovizuală, nici drepturile conexe dreptului de autor. De asemenea, prezenta autorizație-licență nu include licențele care trebuie achiziționate de la Centrul Național al Cinematografiei – CNC, administrator al Patrimoniului Cinematografiei Naționale.

#### **Articolul 4 – DREPTURI MORALE**

4.1. **UTILIZATORUL** este unicul răspunzător pentru modificările aduse operelor din repertoriul DACIN SARA în cadrul serviciului de programe propriu, indiferent de motive, pentru omisiunea titularilor de drepturi din generice.

4.2. **UTILIZATORUL** este îndreptățit să modifice, adapteze sau în orice alt mod prelucreze operele audiovizuale din repertoriul DACINSARA în scopul autopromovării, în orice mediu, a radiodifuzării operelor din repertoriul DACIN-SARA pe postul de televiziune menționat în prezenta. De asemenea, **UTILIZATORUL** este îndreptățit să insereze în cadrul oricăreia dintre operele audiovizuale din repertoriul DACINSARA grafica **UTILIZATORULUI** (ex: sigla organismului de televiziune, grafica prin care se anunță programul de televiziune care urmează să fie radiodifuzat pe acest canal TV, etc).

4.3. Întreruperile pentru publicitate, în cursul derulării filmului, sunt permise în conformitate cu prevederile C.N.A. și ale legislației audiovizuale în vigoare. Prezenta autorizație-licență nu reprezintă și nu poate fi interpretată ca reprezentând o limitare a radiodifuzorului în contractarea oricăreia dintre formele de comunicare comercială audiovizuală reglementate de legislația aplicabilă în domeniu, cum ar fi, dar fără a se limita la, sponsorizare, publicitate prin ecran partajat, etc.

#### **Art. 5 – EXCEPTĂRI**

5.1. Filmele din producția națională, înscrise în Patrimoniul Cinematografiei Naționale, administrat de Centrul Național al Cinematografiei, achiziționate de **UTILIZATOR** prin intermediari – reprezentanți ai autorilor, sau aparținând unor producători rezidenți privați, sunt exceptate de la sistemul de remunerație prevăzut la Art. 6.1 dacă titularii drepturilor de autor optează pentru gestiunea în cont propriu a drepturilor patrimoniale de autor.

5.2. În aceste cazuri, **UTILIZATORUL** comunică la **DACIN SARA** titlurile achiziționate și clauzele contractuale privitoare la cesiunea drepturilor de autor și plata remunerației aferente.

#### **Art. 6 - CONDIȚII FINANCIARE**

6.1. **UTILIZATORUL** are obligația sa plătească trimestrial o remunerație reprezentând drepturile patrimoniale de autor pentru operele audiovizuale difuzate în conformitate cu prevederile art. 11, 12, 16, 18, 19 și 20 din Metodologia privind remunerația datorată de organismele de televiziune titularilor de drepturi de autor pentru utilizarea prin radiodifuzare a unor opere cinematografice și alte opere audiovizuale din repertoriul organismelor de gestiune colectivă, publicat - prin Decizia

Directorului general ORDA nr. 192 din data de 18 octombrie 2012 - în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 723 din data de 24 octombrie 2012.

## 6.2. Modalitatea de plată a remunerațiilor:

6.2.1. UTILIZATORUL va plăti către **DACIN SARA** trimestrial, până la data de 25 a lunii următoare trimestrului pentru care se face raportarea ori, atunci când data de 25 nu cade într-o zi lucrătoare, până la, inclusiv, ziua lucrătoare imediat următoare datei de 25, sumele calculate conform Art. 6.1.

6.2.2. Remunerația va fi virată prin ordin de plată în contul bancar:  
Cod IBAN RO81 RNCB 5078 0000 0214 0001 deschis la BCR Sucursala Unic.

6.2.3. În caz de neplată a sumelor datorate în termenul de mai sus, UTILIZATORUL va plăti dobânda legală raportat la sumele neachitate la termen, cuantumul putând depăși nivelul debitului datorat.

6.2.4. Pentru încasările efectuate, DACIN SARA va emite o factură în termen de 10 zile de la data comunicării în scris, pe propria răspundere a UTILIZATORULUI, a rapoartelor menționate la art. 7.1 și 7.2.

## Articolul 7 – DOCUMENTAȚII

7.1. UTILIZATORUL are obligația de a comunica organismului de gestiune colectivă DACIN SARA raportul cu baza de calcul a remunerației trimestriale, până cel târziu în data de 25 a lunii următoare trimestrului calendaristic încheiat, conform modelului anexat.

7.2. Pentru a da posibilitatea repartizării către titularii drepturilor de autor a sumelor încasate de DACIN SARA, UTILIZATORUL are obligația de a comunica împreună cu raportul menționat la art. 7.1. și raportul referitor la utilizare, raport ce va conține informații cu privire la totalitatea operelor cinematografice și alte opere audiovizuale utilizate în perioada de referință, conform modelului de playlist din tabelul de mai jos:

Data difuzării/r edifuzării	Ca na l T V	Ora de ince put	Ora de sfars it	Durata reala a opereie (min)	Titlu	Titlul original	Categori e opera	Anul producti ei opereii	Tara de origine	Regie (toti regizorii)	Scenariu (toti scenaristii)	Graf ica de anim atie	Obs.

7.3. Informațiile cuprinse în rapoartele menționate vor constitui baza de repartizare către titularii de drepturi de autor de opere cinematografice și alte opere audiovizuale a remunerațiilor încasate de DACIN SARA.

7.4. Rapoartele menționate la art. 7.1 și 7.2 vor fi transmise organismului de gestiune colectivă DACIN SARA în format electronic, la adresa [office@dacinsara.ro](mailto:office@dacinsara.ro), precum și în format scris ce va fi însoțit de **o adresă de înaintare** purtând numele reprezentantului legal, calitatea (funcția), **semnătura** acestuia și **ștampila** utilizatorului, numărul de pagini și respectiv de poziții cuprinse în fiecare raport, adresă prin care va fi confirmată pe propria răspundere veridicitatea informațiilor ce sunt conținute în rapoarte și în documentele anexate acestora.

## **Articolul 8 – GARANȚII**

8.1. DACIN SARA garantează UTILIZATORULUI, în limitele autorizației acordate și a repertoriului gestionat, preluarea oricărei pretenții formulate de vreun titular de drepturi de autor, membru al DACIN SARA, a ale cărui opere sunt utilizate.

8.2. DACIN SARA va pune la dispoziția UTILIZATORULUI repertoriul mandatat pe suport electronic (CD, DVD), conform prevederilor art. 8 din Metodologia în vigoare.

## **Articolul 9 – CONFIDENȚIALITATE**

9.1. Fiecare parte va trata într-o manieră confidențială toate informațiile relative la cealaltă parte, comunicate în executarea prezentului contract, cu următoarele excepții:

- a) dacă aceste informații au făcut obiectul unor comunicări anterioare cu acordul părții avute în vedere;
- b) dacă aceste informații trebuie comunicate organelor de justiție sau altor organe abilitate legal sau în cadrul grupului de societăți din care face parte UTILIZATORUL;
- c) dacă aceste informații trebuie comunicate în cadrul oricărui proces economic în care UTILIZATORUL justifică un interes legitim, cum ar fi, dar fără a se limita la, în caz de reorganizare (divizare sau fuziune), vânzare de active, schimbare control etc.

## **Articolul 10 – DREPT DE CONTROL**

10.1. DACIN-SARA are dreptul să solicite UTILIZATORULUI de cel mult două ori pe an și UTILIZATORUL are obligația să-i comunice acesteia copii certificate pe propria răspundere de pe documentele financiar-contabile de sinteză pe baza cărora se determină baza de calcul la care se raportează remunerația platibilă de UTILIZATOR în baza prezentei autorizații-licență.

10.2. UTILIZATORUL se obligă să țină o contabilitate clară și exactă, așa cum este reglementată de legislația specifică aplicabilă.

## **Art. 11 – DURATĂ, REZILIERE**

11.1. Drepturile și obligațiile părților decurg de la data semnării prezentului contract pe toată perioada de valabilitate și cu respectarea prevederilor Metodologiei privind remunerația datorată de organismele de televiziune titularilor de drepturi de autor pentru utilizarea prin radiodifuzare a unor opere cinematografice și alte opere audiovizuale din repertoriul organismelor de gestiune colectivă publicată în Monitorul Oficial al României, partea I, nr. 723/24.10.2012.

11.2. Prezentul contract este rezolvit de drept în cazul în care:

- a) Utilizatorul întârzie orice plată a oricărei părți din remunerație cu mai mult de 30 de zile de la scadență.
- b) Utilizatorul nu furnizează informațiile strict necesare determinării quantumului remunerațiilor sau orice alte informații prevăzute de art. 3 și 4 din prezentul contract.
- c) Utilizatorul furnizează în mod repetat informații eronate dintre cele prevăzute la art.7 din prezentul contract.

11.3. (1) Rezolvirea de drept prevăzută de art. 11.2 operează de la data notificării făcute UTILIZATORULUI de către DACIN SARA cu privire la existența oricăreia dintre cauzele menționate la acel articol. Notificarea va avea ca efect încetarea, imediată și fără intervenția instanțelor

judecătorești, a prezentei autorizații-licență și interdicția utilizatorului de a utiliza prin radiodifuzare opere cinematografice și alte opere audiovizuale din repertoriul DACIN SARA, fără nici o altă formalitate, în termen de 30 de zile de la primirea acesteia de către UTILIZATOR.

(2) Rezolvirea prezentului contract nu înlătură obligațiile utilizatorului de plată a remunerației și nici a obligației de a furniza informațiile prevăzute de art.7, pentru perioada în care contractul a fost în vigoare.

11.4. În cazul în care utilizatorul va utiliza operele din repertoriul DACIN SARA după încetarea, pentru orice cauză a prezentului contract, va avea obligația de a despăgubi organismul de gestiune colectivă cu suma reprezentând triplul remunerațiilor ce ar fi fost datorate dacă utilizarea operelor cinematografice și alte opere audiovizuale s-ar fi efectuat cu autorizație, raportat la prevederile prezentului contract. În absența unor venituri pe perioada în care operele ar fi utilizate fără autorizație, despăgubirile se vor raporta la veniturile cele mai mari obținute de UTILIZATOR în perioada utilizării operelor cinematografice și alte opere audiovizuale în baza prezentei autorizații.

#### **Articolul 12 – NETRANSMISIBILITATE**

12.1. UTILIZATORUL nu poate transfera, sub nici o formă, drepturile dobândite în temeiul prezentului contract, nici să subroge total sau parțial un terț în locul său, fără acordul DACIN SARA.

#### **Articolul 13 – LITIGII**

13.1. Diferendele sau litigiile relative la interpretarea sau executarea prezentei autorizații-licență vor fi soluționate, în absența unui acord amiabil, de instanțele judecătorești din București.

Prezentul contract intră în vigoare la data semnării.

Semnat în două exemplare identice, câte unul de fiecare parte.

DACIN SARA  
Bogdan Ficeac  
Manager General

UTILIZATOR  
XXXXXX  
XXXXXXXX

Lorena Soculescu  
Consilier Juridic